

PHIẾU ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH CHỨNG CHỈ QUỸ MỞ ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

Số tài khoản giao dịch CCQ mở
Account no.

Số tham chiếu
Application no.

Vui lòng điền thông tin bằng chữ **IN HOA** và **MỰC ĐEN**/ Please complete this form in **BLOCK CAPITAL** and **BLACK INK**

I. Thông tin chủ tài khoản/ Account Holder Details

(*) Mục dành cho Nhà đầu tư nước ngoài (* For foreign investors only)	1. Loại tài khoản Account type	<input type="checkbox"/> Cá nhân/ individual	<input type="checkbox"/> Pháp nhân/ Institution
	2. Tên chủ tài khoản Account holder	<input type="text"/>	
(**) Mục dành cho Nhà đầu tư Pháp nhân (** For institutional investors only)	3. Số CMND/ Hộ chiếu/ GCN ĐKKD ID/ Passport / Business license No.	<input type="text"/>	Quốc tịch Nationality <input type="text"/>
	Ngày cấp Issuing date	<input type="text"/>	Nơi cấp Issuing place <input type="text"/>
	4. Ngày tháng năm sinh Date of birth	<input type="text"/>	Giới tính Sex <input type="text"/>
	5. Mã số giao dịch (*) Securities trading code	<input type="text"/>	
	6. Thông tin liên hệ/ Contact Details		
	Điện thoại bàn/ di động Phone number	<input type="text"/>	Số Fax Fax no. <input type="text"/>
	Địa chỉ email Email address	<input type="text"/>	
	Địa chỉ thường trú Residential address	<input type="text"/>	
	Địa chỉ liên lạc Mailing address	<input type="text"/>	
	7. Người đại diện pháp luật/ Legal Representative Details (**)		
	Họ tên người đại diện Full name	<input type="text"/>	
	Chức vụ Title	<input type="text"/>	
	Ngày tháng năm sinh Date of birth	<input type="text"/>	Giới tính Sex <input type="text"/>
	Số CMND/ Hộ chiếu/ GCN ĐKKD ID/ Passport/ Business license No.	<input type="text"/>	Quốc tịch Nationality <input type="text"/>
	Ngày cấp Issuing date	<input type="text"/>	Nơi cấp Issuing place <input type="text"/>
	Địa chỉ liên lạc Mailing address	<input type="text"/>	

II. Người được ủy quyền hợp pháp/ Authorized person

- Nhà đầu tư cá nhân được chọn một trong hai phạm vi ủy quyền Individual investors can choose one of the two authorization rights.	1. Tên chủ tài khoản Account holder	<input type="text"/>		
	2. Số CMND/ Hộ chiếu/ GCN ĐKKD ID/ Passport no./ Business license	<input type="text"/>	Quốc tịch Nationality	<input type="text"/>
- Nhà đầu tư tổ chức chỉ được chọn người ủy quyền thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ quỹ. Institutional investors can only choose the authorized person for placing transaction orders.	Ngày cấp Issuing date	<input type="text"/>	Nơi cấp Issuing place	<input type="text"/>
	3. Ngày tháng năm sinh Date of birth	<input type="text"/>	Giới tính Sex	<input type="text"/>
- Người được ủy quyền hợp pháp được thực hiện các quyền đã chọn trong phạm vi tất cả các quỹ do công ty quản lý Quỹ VFM quản lý đã được đăng ký phía dưới trong mẫu đơn này. Legal authorized person can exercise all the authorized rights toward all the registered Fund(s) below in this form managed by VFM	Điện thoại bàn/ di động Phone number	<input type="text"/>	Số Fax Fax no.	<input type="text"/>
	Địa chỉ thường trú Residential address	<input type="text"/>		
	4. Phạm vi ủy quyền Authorization rights	<input type="checkbox"/>	Thực hiện tất cả các quyền như chủ tài khoản Entitle all rights of account holder	
		<input type="checkbox"/>	Chỉ thực hiện lệnh giao dịch chứng chỉ Quỹ Entitle trading right only	

III. Tên các Quỹ đăng ký tham gia/ Trading Registration details

Tôi/Chúng tôi muốn đăng ký giao dịch những Quỹ sau đây: /I/we wish to subscribe for shares of the following funds:

STT/ No.	Tên đầy đủ của Quỹ/ Fund name	Tên viết tắt của Quỹ Fund Code
1		
2		
3		

IV. Thanh toán tiền bán CCQ - Thông tin tài khoản ngân hàng/ Payment of Redemption Proceeds - Bank Account Details

Tôi/Chúng tôi muốn toàn bộ tiền bán chứng chỉ quỹ được chuyển khoản trực tiếp vào tài khoản ngân hàng của tôi/chúng tôi như sau. Yêu cầu này được áp dụng cho tất cả các chứng chỉ quỹ được đăng ký trong mẫu đăng ký này tại bất kỳ thời điểm bán nào:

I/we wish to have all proceeds of redemption of shares paid direct to my/our following account. This instruction applies to all I shares registered in this application form above at any time:

Tên chủ tài khoản/ Investor name	
Số tài khoản/ Bank Account number	
Tại Ngân hàng/ Bank name	
Chi nhánh/ Branch	

V. Hình thức nhận kết quả giao dịch và sao kê hàng tháng/ Form of receiving the trading results and monthly statement

Tôi/Chúng tôi muốn nhận kết quả giao dịch và sao kê hàng tháng bằng hình thức sau: (Đánh dấu x vào mục chọn)

I/we wish to receive trading results and monthly account statement by the following method: (Please tick on your choice)

<input type="checkbox"/>	Gửi thư/ Post	
<input type="checkbox"/>	Email	
<input type="checkbox"/>	Điện thoại (**) Cell phone	

* Nhà đầu tư vui lòng chọn một trong những địa chỉ liên lạc đã khai ở trên để điền vào đây!
Please select one of the contact information listed above to fill in this area

**Hình thức này chỉ cho Đại lý phân phối Công ty Chứng khoán/
This method is only for Distributors which are Securities Companies

VI. Thông tin dành cho Đại lý phân phối/ For Distributor only

A. Đại lý phân phối/ Distributor

1. Tên đại lý/ Distributor name			
2. Mã Đại lý phân phối/ Distributor code			
3. Số GCN ĐKKD Business license No.			
Ngày cấp Issuing date		Nơi cấp Issuing place	
4. Thông tin liên hệ/ Contact Information			
Địa chỉ trụ sở chính Headquarter address			
Địa chỉ địa điểm phân phối Distributor address			
5. Người đại diện pháp luật (dành cho NĐT pháp nhân)/ Legal Representative (for institutional investors)			
Họ tên người đại diện Full name			
Chức vụ Title			
Điện thoại bàn/ di động Phone number	Số Fax Fax no.		

B. Nhân viên phân phối/ Distributor agent

1. Tên nhân viên Name of Brokerage			
2. Số chứng chỉ hành nghề Brokerage certificate			
3. Ngày cấp Issuing date		Nơi cấp Issuing place	
4. Địa chỉ liên lạc Mailing address			

VII. Cam kết của nhà đầu tư và Chữ ký/ Declaration and Signature

<p>1) Tôi/chúng tôi cam kết hiểu và thực hiện bởi các quy định của tài liệu cấu thành Quỹ (được sửa đổi theo thời gian) và đề nghị Công ty quản lý quỹ VFM và các bên liên quan khác của Quỹ (chẳng hạn: Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc Đại lý phân phối) ghi nhận tôi là chủ sở hữu của các chứng chỉ Quỹ được đề cập ở trên, vào Sổ đăng ký nhà đầu tư của Quỹ. Tôi/chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã đọc các tài liệu cấu thành các Quỹ trước khi lập đơn này.</p> <p>2) Tôi/chúng tôi muốn đầu tư vào chứng chỉ các Quỹ ở mức giá tại Ngày định giá/Ngày giao dịch của chứng chỉ Quỹ và cam kết thanh toán tiền trước cho việc đầu tư đó. Ngay sau ngày định giá/ngày giao dịch, giá mỗi chứng chỉ Quỹ kết quả giao dịch sẽ được thông báo đến nhà đầu tư bằng hình thức mà nhà đầu tư đã chọn.</p> <p>3) Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM cung cấp các điều kiện cần thiết để cho phép tôi/chúng tôi thực hiện việc đăng ký mua, bán, chuyển đổi và hủy giao dịch của chứng chỉ các Quỹ.</p> <p>4) Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM chỉ cung cấp dịch vụ ở mục (3) như trên cho tôi/chúng tôi, và không cung cấp các khuyến nghị/ tư vấn đầu tư cho quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi. Tôi/chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Công ty quản lý quỹ, các nhân viên, Giám đốc và Đại lý phân phối được chỉ định của Công ty quản lý quỹ sẽ không có trách nhiệm pháp lý liên quan đến quyết định đầu tư vào chứng chỉ Quỹ của tôi/chúng tôi.</p> <p>5) Tôi/chúng tôi hiểu rằng "Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở" này cần được sự chấp nhận của Công ty quản lý quỹ VFM và các bên có liên quan của Quỹ.</p> <p>6) Tôi/chúng tôi xác nhận rằng Công ty quản lý quỹ VFM có toàn quyền quyết định (không cần đưa ra lý do), sửa đổi mẫu đơn này theo thời gian.</p> <p>7) Tôi/chúng tôi xác nhận rằng có những rủi ro liên quan đến việc đầu tư vào Quỹ, và tôi/chúng tôi đã đọc và hiểu đầy đủ các rủi ro đặt ra trong các tài liệu cung cấp có liên quan trước khi thực hiện việc đầu tư</p> <p>8) Tôi/chúng tôi cam kết thông báo bằng văn bản cho Đại lý phân phối của Quỹ trong trường hợp có bất kỳ sự thay đổi nào đối với thông tin đã được tôi/chúng tôi cung cấp ở đây.</p> <p>9) Tôi/chúng tôi xin cam đoan rằng tất cả các thông tin được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo đơn này là đúng sự thật và chính xác. Tôi/chúng tôi xin chịu trách nhiệm với tất cả các thông tin đã được đưa ra trong mẫu đơn này và tất cả các tài liệu cung cấp kèm theo.</p>	<p>1) I/we undertake to observe and be bound by the provisions of the constitutive documents of the Fund(s) (as amended from time to time) and I/we apply to VietFund Management (VFM) and other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian/ Transfer Agent/ Distributor) to be entered in the Register(s) of Investors as the holder(s) of the Fund(s) Certificates shown above. I/we confirm that I/we have read the constitutive documents of the Fund(s) before this application is made.</p> <p>2) I/we wish to invest in the Fund(s) Certificates at the relevant prices determined on the relevant Valuation/Trading Day and undertake to pay therefor. Immediately after the Valuation/Trading Day, the price per the Fund(s) Certificate and the the trading result will be shown on an announcement to be sent by email/cell phone depending on the form of trading results that investors have chosen.</p> <p>3) I/we acknowledge that VietFund Management (VFM) is providing all necessary conditions that allows me/us to subscribe, redeem, switch and cancel trading order of the Fund(s) Certificates.</p> <p>4) I/we confirm that VietFund Management (VFM) is only providing services as point (3) as above to me/us and does not provide recommendations/investment advice to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates. I/we also acknowledge and agree that VietFund Management and its officers, directors, employees, and authorized distributors will have no liability with respect to my/our decision of investment to the Fund(s) certificates.</p> <p>5) I/we understand that this "Account opening application form" is subject to acceptance by VietFund Management (VFM) and the relevant parties of the Fund(s).</p> <p>6) I/we acknowledge that VietFund Management (VFM) have absolute discretion (without giving reasons), revise this form from time to time.</p> <p>7) I/we acknowledge that there are risks involved with investment in the Fund(s), and I/we have read and fully understood the risks set out in the relevant offering documents before making any investment decisions.</p> <p>8) I/we hereby undertake to notify the Fund distributor by giving written notice at its registered address in the event of any material change to the information provided herein.</p> <p>9) I/we hereby declare that all information given in this form and all documents provided to support this application are true and accurate. I/we are responsible for all information given in this form and all documents provided to support this application.</p>
---	---

**Nhà đầu tư/
Investor**

(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)/ (Signed, stamp, full name)

**Tổng Giám đốc của Công ty Quản lý Quỹ/
Director of Fund Management Company**

(Ký, đóng dấu, ghi rõ họ tên)/ (Signed, stamp, full name)

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Ngày.....tháng.....năm.....
Date.....month.....year.....

Chữ ký mẫu của nhà đầu tư/ Specimen signature of the investor		Chữ ký mẫu của Người được uỷ quyền/ Specimen signature of the authorized person	
Chữ ký 1/ Signature 1 (ghi rõ họ tên)/ Full name	Chữ ký 2/ Signature 2 (ghi rõ họ tên)/ Full name	Chữ ký 1/ Signature 1 (ghi rõ họ tên)/ Full name	Chữ ký 2/ Signature 2 (ghi rõ họ tên)/ Full name

Phần dành cho Đại lý phân phối/ For Distributor only

Nhân viên giao dịch/ Receiver (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)	Kiểm soát/ Supervisor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)	Đại diện có thẩm quyền của Đại lý phân phối/ Representative of Distributor (Ký, ghi rõ họ tên)/ (Signed, full name)
---	---	---

VIII. Các lưu ý khác/ Notes and Instruction

1) Mẫu đơn này được thiết kế cho các nhà đầu tư đăng ký mở tài khoản giao dịch chứng chỉ các Quỹ được quản lý bởi Công ty quản lý quỹ VFM. Chứng chỉ Quỹ được cung cấp trên cơ sở các thông tin chứa trong các tài liệu cung cấp hiện tại của mỗi Quỹ và những báo cáo thường niên gần nhất, tài khoản và các tài liệu khác (nếu có) được cấp bởi Công ty quản lý quỹ VFM. Bất kỳ thông tin cung cấp từ đại diện của đại lý phân phối, nhân viên phân phối hoặc đơn vị khác có thẩm quyền thì những tài liệu đó chỉ mang tính tham khảo.

2) Cá nhân dưới 18 tuổi không thể mở tài khoản giao dịch chứng chỉ Quỹ theo quy định pháp luật.

3) Những thông tin do nhà đầu tư cung cấp cho Công ty quản lý quỹ VFM hoặc các bên có liên quan đến Quỹ (chẳng hạn là Ngân hàng giám sát, Tổ chức cung cấp dịch vụ đại lý chuyển nhượng hoặc Đại lý phân phối) được sử dụng cho mục đích cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ hoặc theo quy định của pháp luật.

4) Những thông tin được cung cấp trong Giấy đăng ký này được sử dụng trong việc chăm sóc khách hàng, quảng cáo và nghiên cứu hoặc cung cấp thông tin cho nhà đầu tư về các Quỹ và dịch vụ được quản lý bởi Công ty quản lý quỹ VFM.

5) Những thông tin được cung cấp như trên được sử dụng để tiến hành mở tài khoản giao dịch chứng chỉ quỹ mở, và hoàn tất thông tin trong Sổ đăng ký nhà đầu tư của Quỹ. Trong trường hợp nhà đầu tư không cung cấp đầy đủ các thông tin cần thiết để hoàn thành việc cung cấp dịch vụ nêu trên, Công ty quản lý quỹ VFM có quyền từ chối cung cấp dịch vụ đăng ký, mua lại, chuyển đổi hoặc mua/bán chứng chỉ các Quỹ.

6) Nhà đầu tư có quyền xem sao kê về tài khoản giao dịch của mình bằng cách liên hệ với Đại lý phân phối của Quỹ. Nhà đầu tư có quyền thay đổi thông tin đã cung cấp theo mẫu đơn này bằng văn bản gửi đến Đại lý phân phối của Quỹ.

7) Thông tin về tài khoản để thanh toán tiền mua chứng chỉ quỹ mà Công ty Quản lý Quỹ VFM đang quản lý có thể được tìm thấy trong Bản cáo bạch và các tài liệu đính kèm.

8) Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở này được phân phối cùng với những tài liệu phát hành của Quỹ.

1) This general application form is designed for investors subscribing for shares or/ and units of Funds managed by VietFund Management (VFM). Fund Certificates are offered on the basis of the information contained in the current offering document of each Fund and the latest annual report(s) and accounts and such other documents (if any) as may be issued by VietFund Management (VFM). Any further information provided by or representations made by any dealer, salesman or other person must be regarded as authorized and must not be relied upon.

2) An account cannot be opened in the name of any person below the age of 18 by law.

3) This information that investor provide to the Fund Manager (VFM)/ other relevant parties of the Fund(s) (such as Custodian/ Transfer Agent/ Distributor) will be used for completion of the application, subscribe, redeem, switching process or other requirement by the law.

4) The information provided in this application form is subject and it is used for investor relation and to provide a marketing database for product and market research or to provide information for the despatch of information on other products or services provided by Vietfund Management to investor.

5) The information above is required to process your application for fund certificate(s), for the purpose of completion of the information on the Register of holders of the fund certificate(s) of the Relevant Fund, failure to supply such information may result in your application for fund certificate(s) being rejected.

6) Investor is entitled at any time to request to see the information held by the Distributor about you and your account and to request correction of such information.

7) Payment details for each Fund managed by Vietfund Management can be found in the Prospectus and other attached documents.

8) This application form should be distributed only with the current offering document of a Fund.

IX. Các hồ sơ đính kèm/ Required documents

A. Hồ sơ Nhà đầu tư cá nhân, For individual investor

- 1 Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở/
Account Opening Application Form
- 2 Hợp đồng uỷ quyền có công chứng (nếu có)/
Certified copy of Authorization contract (if applicable)
- 3 Bản sao công chứng của CMND/hộ chiếu nhà đầu tư và người được uỷ quyền (nếu có)/
Certified Copy of ID Card/Passport of investor and authorized person (if applicable)
- 4 Hồ sơ khác/ _____
Other documents

B. Hồ sơ Nhà đầu tư pháp nhân For institution investor

- 1 Giấy đăng ký giao dịch chứng chỉ quỹ mở/
Account Opening Application Form
- 2 Hợp đồng uỷ quyền có công chứng (nếu có)/
Certified copy of Authorization contract (if applicable)
- 3 Bản sao Giấy phép đăng ký kinh doanh/
Certified Copy of Business License
- 4 Bản sao công chứng CMND/hộ chiếu của người đại diện theo pháp luật/
Certified Copy of ID Card/Passport of Legal Authorized Representative
- 5 Hồ sơ khác/ _____
Other documents